

Balance pr. 31. december 2000

Aktiver	Note nr.	2000 €	1999 €
1 Guld og tilgodehavender i guld	1	7.040.906.565	6.956.995.273
2 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet	2		
Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver		37.475.047.829	41.923.041.208
3 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet	2	3.824.522.571	2.595.090.860
4 Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet	3		
Banktilgodehavender, værdipapirer og lån		698.252.463	3.002.567.659
5 Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet	3	288.143.000	565.724.243
6 Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet	4	3.667.731.194	3.537.141.285
7 Intra-Eurosystem tilgodehavender Andre intra-Eurosystem tilgodehavender, netto	5		
		13.080.794.017	0
8 Andre aktiver			
8.1 Materielle og immaterielle anlægsaktiver	6.1	64.168.178	42.589.467
8.2 Andre finansielle aktiver	6.2	81.758.341	76.083.163
8.3 Kursregulering af ikke-balanceførte poster	6.3	251.564.471	0
8.4 Periodeafgrænsningsposter	6.4	862.316.142	777.032.332
8.5 Øvrige poster	6.5	3.747.484	6.774.149
		1.263.554.616	902.479.111
9 Årets tab		0	247.281.223
Aktiver i alt		67.338.952.255	59.730.320.862
Ikke-balanceførte aktiver			
Køb af euro på termin		2.885.697.468	

Passiver	Note nr.	2000 €	1999 €
1 Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet	7	288.143.000	265.724.244
2 Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet	8	1.080.000.000	1.080.000.000
3 Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet	9	3.421.112.123	301.656.911
4 Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet Indlån og andre forpligtelser	10	4.803.381.255	4.708.950.946
5 Intra-Eurosystem forpligtelser			
5.1 Forpligtelser svarende til overførsel af valutaeserver	11	39.468.950.000	39.468.950.000
5.2 Øvrige passiver i Eurosystemet (netto)	5	0	1.720.937.646
		39.468.950.000	41.189.887.646
6 Andre forpligtelser	12		
6.1 Periodeafgrænsningsposter		1.626.022.228	1.237.727.166
6.2 Øvrige poster		52.005.650	36.881.237
		1.678.027.878	1.274.608.403
7 Hensættelser	13	2.637.039.135	21.862.239
8 Revalueringskonti	14	7.972.626.864	6.860.539.710
9 Kapital og reserver	15		
9.1 Kapital		3.999.550.250	3.999.550.250
9.2 Reserver		0	27.540.513
		3.999.550.250	4.027.090.763
10 Årets overskud		1.990.121.750	0
Passiver i alt		67.338.952.255	59.730.320.862
Ikke-balanceførte passiver Salg af fremmed valuta på termin		2.885.697.468	

Resultatopgørelse for året, der slutter den 31. december 2000

	Note nr.	2000 €	1999 €
Renteindtægter fra valutareserveaktiver		2 507 164 892	1 733 987 854
Andre renteindtægter		4 657 469 867	3 122 690 418
1.1 Renteindtægter		7 164 634 759	4 856 678 272
Forrentning af NCBernes tilgodehavender vedrørende overførte valutareserver		-1 375 110 826	-913 067 289
Andre renteudgifter		-4 375 476 075	-2 988 344 639
1.2 Renteudgifter		-5 750 586 901	-3 901 411 928
1 Nettorenteindtægter	1	1 414 047 858	955 266 344
2.1 Realiserede gevinster/tab på finansielle operationer	2	3 352 768 266	-466 056 435
2.2 Nedskrivninger af finansielle aktiver og positioner	3	-1 084 563	-604 920 383
2.3 Overførsel til/fra hensættelser til valuta- og prisrisici		-2 600 000 000	0
2 Nettoresultat af finansielle operationer og nedskrivninger		751 683 703	-1 070 976 818
3 Nettoindtægter fra gebyrer og provision	4	673 498	232 200
4 Andre indtægter	5	904 158	436 898
Nettoindtægter i alt		2 167 309 217	-1 115 041 376
5 Personaleomkostninger	6 og 7	-80 275 827	-61 022 091
6 Administrationsomkostninger	8	-82 808 524	-60 748 855
7 Afskrivninger på materielle og immaterielle anlægsaktiver		-14 103 116	-10 468 901
Årets overskud/(tab)		1 990 121 750	-247 281 223

Frankfurt am Main, den 13. marts 2001

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

Willem F. Duisenberg
Formand

Anvendt regnskabspraksis¹

Regnskabets indhold og opstillingsform

Den Europæiske Centralbanks (ECBs) årsregnskab er udfærdiget således, at det giver et retvisende billede af ECBs økonomiske stilling og af resultatet af dens aktiviteter. Regnskabet er opstillet i overensstemmelse med følgende regnskabsprincipper, som ECBs Styrelsesråd anser for at være passende for en centralbank. Disse principper er i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 26.4 i ESCB-statutten, som kræver standardiserede regler for bogføring og rapportering i Eurosystemet.

Regnskabsprincipper

Følgende regnskabsprincipper er anvendt:

- Økonomisk realitet og gennemsigtighed.
- Forsigtighed.
- Gennemgang af begivenheder indtruffet efter balancedagen.
- Væsentlighed.
- Periodisering.
- Going concern.
- Konsistens og sammenlignelighed.

Regnskabsgrundlag

Regnskaberne er udfærdiget på basis af anskaffelsesværdi, tilpasset med markedsreguleringer af omsættelige værdipapirer, guld og alle andre balanceførte og ikke-balanceførte aktiver og passiver denomineret i fremmed valuta. Transaktioner vedrørende finansielle aktiver og passiver medtages i regnskaberne på afviklingsdato.

Guld, aktiver og passiver i fremmed valuta

Aktiver og passiver denomineret i fremmed valuta omregnes til euro til den på balancedagen gældende kurs. Indtægter og omkostninger omregnes til den på transaktionstidspunktet gældende kurs. Valutakursreguleringer af aktiver og passiver i fremmed valuta, her-

under balanceførte og ikke-balanceførte poster, foretages pr. valuta.

Aktiver og passiver i fremmed valuta værdifastsættes adskilt fra valutakursreguleringen.

Der skelnes ikke mellem værdifastsættelse og valutakursregulering af guld, som værdifastsættes på basis af kursen i euro pr. ounce finguld. Denne kurs er baseret på euroens kurs over for den amerikanske dollar den 29. december 2000.

Værdipapirer

Omsættelige obligationer og lignende aktiver værdifastsættes til de på balancedagen gældende middellkurser. For året, der slutter den 31. december 2000, anvendtes middellkurser pr. 29. december 2000. Ikke-omsættelige værdipapirer værdifastsættes til anskaffelsesprisen.

Genkøbsforretninger

Genkøbsforretninger er i balancen registreret som sikrede indskud. Balancen viser indskud og værdien af værdipapirer anvendt som sikkerhed. Værdipapirer solgt i forbindelse med genkøbsforretninger indgår stadig i ECBs balance og behandles, som om de stadig er en del af den portefølje, hvorfra de blev solgt. Forretninger, som omfatter værdipapirer denomineret i fremmed valuta, har ingen indflydelse på den gennemsnitlige anskaffelsespris for valutapositioner.

Tilbagekøbsforretninger medtages i balancens aktiver som sikrede lån efter lånenes værdi. Værdipapirer købt via denne type forretninger værdifastsættes ikke.

¹ En detaljeret beskrivelse af ECBs regnskabsprincipper findes i ECBs Styrelsesråds afgørelse af 12. december 2000 (ECB/2000/16), som er offentliggjort i EF-Tidende (EFT L 33 af 2.2.2001).

Resultatføring

Indtægter og udgifter resultatføres i den periode, de opstår.

Realiserede gevinster og tab medtages i resultatopgørelsen. Anskaffelsesprisen for de enkelte poster beregnes på daglig basis ved hjælp af gennemsnitsomkostningsmetoden. I forbindelse med et eventuelt urealiseret tab på en post ultimo året reduceres de gennemsnitlige omkostninger i overensstemmelse med valutakursen og/eller markedskursen ved årets udgang.

Urealiserede gevinster betragtes ikke som indtægter, men overføres direkte til en kursreguleringskonto.

Urealiserede tab medtages i resultatopgørelsen, såfremt de overstiger tidligere gevinster på den tilsvarende kursreguleringskonto. Urealiserede tab på et værdipapir, i en valuta eller på guld modregnes ikke i urealiserede gevinster i andre værdipapirer eller valutaer.

Over- eller underkurs på købte værdipapirer amortiseres over værdipapirernes resterende løbetid og resultatføres som en del af renteindtægten.

Ikke-balanceførte poster

Valutainstrumenter, dvs. terminsforretninger i fremmed valuta, terminsdelen af valutaswaps samt andre valutainstrumenter, der indebærer omveksling mellem valutaer på en fremtidig dato, medtages i nettovalutapositionen ved beregning af valutagevinster og -tab. Renteinstrumenter værdireguleres post for post og behandles på samme måde som værdipapirer. Ved valutaswaps opstår der derfor ikke forskelle i værdifastsættelsen, da den modtagne valuta og forpligtelsen til at returnere den begge værdifastsættes til samme markedskurs i euro. Overskud og tab i forbindelse med ikke-balanceførte poster opgøres og behandles som overskud og tab i forbindelse med balanceførte poster.

Begivenheder indtruffet efter balancedagen

Aktiver og passiver korrigeres for begivenheder, som indtræffer mellem balancedagen og datoen for ECBs Styrelsesråds godkendelse af årsregnskabet, hvis begivenhederne væsentligt påvirker vurderingen af aktiver og passiver på balancedagen.

Intra-ESCB tilgodehavender

Intra-Eurosystem transaktioner er grænseoverskridende transaktioner mellem to centralbanker i EU. Disse transaktioner behandles hovedsagelig via TARGET² og medfører bilaterale tilgodehavender på konti mellem de enkelte centralbanker (deltagende NCBer, ikke-deltagende NCBer og ECB) i eller forbundet med TARGET.

Med virkning fra 30. november 2000 udføres netting af alle TARGET-relaterede bilaterale tilgodehavender og forpligtelser mellem NCBerne i EU og ECB dagligt ved arbejdstids ophør ved at forny dem over for ECB, således at hver NCB kun har en enkelt bilateral position over for ECB. Denne position udgør i ECBs regnskab hver NCBs nettotilgodehavende eller forpligtelse over for resten af ESCB.

NCBernes intra-ESCB tilgodehavender hos ECB (undtagen ECBs kapital og poster vedrørende overførsel af valutareserveaktiver til ECB) beskrives som intra-Eurosystem tilgodehavender eller forpligtelser og er opført i balancen for ECB som en enkelt nettoaktiv- eller passivpost.

Materielle og immaterielle anlægsaktiver

Materielle og immaterielle anlægsaktiver værdifastsættes til anskaffelsesprisen fratrukket afskrivninger. Der foretages følgende lineære afskrivninger over aktivernes forventede øko-

² *Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer (se også kapitel II).*

nomiske levetid, begyndende i kvartalet umiddelbart efter erhvervelsen:

- Computere, relateret hardware, software og køretøjer: 4 år.
- Udstyr, møbler og maskiner: 10 år.

Anlægsaktiver med en anskaffelsespris på under € 10.000 afskrives i anskaffelsesåret.

ECBs pensionsordning

ECB har en pensionsordning med faste bidrag. Pensionsordningens aktiver, som udelukkende skal tilvejebringe pension til ordningens deltagere og deres efterladte, medtages i ECBs øvrige aktiver og identificeres separat. Gevinster og tab i forbindelse med værdiansættelse af pensionsordningens aktiver bogføres i det år, de opstår. Pension, der udbetales fra den særlige pensionskonto, som følger af ECBs bidrag, er underlagt minimumsgarantier, som understøtter de faste bidrag.

Ændringer i balanceformatet

ECBs Styrelsesråd har besluttet at ændre balanceformatet fra udgangen af 2000. Formatet af ECBs resultatopgørelse er også ændret. Sammenligningstallene for 1999 er tilpasset i overensstemmelse hermed.

Andre forhold

Under hensyntagen til ECBs rolle som centralbank finder ECBs Direktion, at offentliggørelsen af en pengestrømsanalyse ikke vil give læseren af regnskabet yderligere relevante oplysninger.

I henhold til artikel 27 i ESCB-statutten, og på grundlag af en henstilling fra ECBs Styrelsesråd, godkendte EU-Rådet udnævnelsen af PricewaterhouseCoopers GmbH som ECBs uafhængige eksterne revisor.

Noter til balancen

1 **Guld og tilgodehavender i guld**

ECB har en beholdning på 24 millioner ounces finguld. Der var ingen transaktioner i guld i 2000. Ændringen på balancen skyldes den kvartalsvise kursberegning (se „Guld, aktiver og passiver i fremmed valuta“ under anvendt regnskabspraksis).

2 **Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i og uden for euroområdet**

Disse tilgodehavender består af tilgodehavender hos udenlandske banker, lån i fremmed valuta og værdipapirinvesteringer hovedsagelig i amerikanske dollars og japanske yen.

3 **Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet og kreditinstitutter i euroområdet**

Tilgodehavender hos residerter uden for euroområdet består af bankindsud og genkøbsforretninger i forbindelse med forvaltningen af ECBs egenkapital. Tilsvarende genkøbsforretninger med residerter i euroområdet er angivet under „Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet“.

4 **Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet**

Disse værdipapirer består hovedsagelig af omsættelige obligationer udstedt af specifikke udstedere i euroområdet med høj kreditværdighed.

5 **Intra-Eurosystem tilgodehavender**

Denne post består hovedsagelig af de deltagende NCBers TARGET-tilgodehavender hos ECB (se „Intra-ESCB tilgodehavender“ under anvendt regnskabspraksis).

	2000 €	1999 €
TARGET-tilgodehavender hos deltagende centralbanker	59.010.910.157	7.697.803.922
TARGET-forpligtelser over for deltagende centralbanker	-45.930.059.415	-9.418.628.635
Nettostilling	13.080.850.742	-1.720.824.713

Den store forskel i denne post i forhold til 1999 skyldes hovedsagelig køb af euro mod fremmed valuta, som blev afviklet via TARGET.

6 **Andre aktiver**

6.1 *Materielle og immaterielle anlægsaktiver*

Fratrukket den akkumulerede afskrivning på €43,2 millioner repræsenterede de materielle anlægsaktiver følgende hovedposter den 31. december 2000:

	Bogført nettoværdi pr. 31. dec. 2000 2000 €	Bogført nettoværdi pr. 31. dec. 2000 1999 €
Grunde og bygninger	1.305.097	0
Computere	21.042.849	15.865.660
Udstyr, møbler, maskiner og køretøjer	4.852.047	5.955.720
Igangværende byggeri	21.691.248	12.989.835
Øvrige anlægsaktiver	15.276.937	7.778.252
I alt	64.168.178	42.589.467

Stigningen i anlægsaktiver skyldes hovedsagelig investeringer i ECBs nye lokalitet, Eurotheum. Grunde og bygninger vedrører finansiering af renoveringsomkostninger i forbindelse med Eurotower.

6.2 *Øvrige finansielle aktiver*

De vigtigste komponenter i denne post er følgende:

- Investeringsporteføljer vedrørende ECBs pensionsfond, som er værdifastsat til

€42,9 millioner (1999: €32,2 millioner). Aktiverne repræsenterer ECBs og ECBs personales akkumulerede investerede pensionsbidrag pr. 31. december 2000 og forvaltes af en ekstern fondsbestyrer. De faste bidrag fra ECB og medlemmerne i pensionsordningen investeres månedligt. Ordningens aktiver er ikke ombyttelige med ECBs andre finansielle aktiver, og nettoindtægterne fra aktiverne betragtes ikke som ECB-indtægter, men geninvesteres i de omtalte fonde indtil udbetaling af pension. Aktivernes værdi er baseret på en værdifastsættelse, som foretages af den eksterne fondsbestyrer ud fra markedskurserne ved udgangen af året.

- b) ECB har 3.000 aktier i Den Internationale Betalingsbank (BIS), som medtages til anskaffelsesprisen på €38,5 millioner.

6.3 Kursregulering af ikke-balanceførte poster

Denne regnskabspost repræsenterer et kursreguleringstab på ikke-balanceførte terminspositioner, der skyldes udestående valuta-swaptransaktioner. Da de tilsvarende balanceførte spotpositioner kursreguleres til samme kurs som terminspositionerne, er der netto ikke tale om nogen resultatpåvirkning (se „Ikke-balanceførte poster“ under anvendt regnskabpraksis).

6.4 Periodeafgrænsningsposter

Den væsentligste komponent i denne post er påløbne renter på værdipapirer og andre finansielle aktiver.

6.5 Øvrige poster

Denne post består hovedsagelig af et tilgodehavende hos det tyske finansministerium vedrørende refundering af moms og andre afgifter. Sådanne afgifter kan refunderes i henhold til artikel 3 i protokollen om Det Europæiske Fællesskabs privilegier og immuniteter, som

ifølge artikel 40 i ESCB-statutten også gælder for ECB.

7 Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet

Denne post er modposten til genkøbsforretninger med kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med investeringen af ECBs egenkapital.

8 Forpligtelser i euro over for andre resider i euroområdet

Denne post består af indskud fra medlemmer af Euro Banking Association (EBA) som sikkerhed over for ECB i forbindelse med EBA-betalinger i TARGET-systemet.

9 Forpligtelser i euro over for resider uden for euroområdet

Disse forpligtelser består hovedsagelig af mellemværender med de NCBER, som ikke er med i Eurosystemet, som følge af transaktioner i TARGET-systemet (se „Intra-ESCB tilgodehavender“ under anvendt regnskabpraksis).

10 Forpligtelser i fremmed valuta over for resider uden for euroområdet

Denne post omfatter forpligtelser som følge af genkøbsforretninger i forbindelse med forvaltning af ECBs valutareserver.

11 Intra-Eurosystem forpligtelser

I overensstemmelse med artikel 30 i ESCB-statutten og Styrelsesrådets beslutning, hvorved artiklen trådte i kraft, overførte eurolandenes NCBER ved starten af tredje fase af ØMU valutareserveaktiver til ECB. Den 4.–7. januar 1999 blev der overført

beløb til en værdi af €39,5 milliarder i form af guld, kontantbeholdninger og værdipapirer.

	Fordelingsnøgle pct.	€
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	2,8658	1.432.900.000
Deutsche Bundesbank	24,4935	12.246.750.000
Banco de España	8,8935	4.446.750.000
Banque de France	16,8337	8.416.850.000
Central Bank of Ireland	0,8496	424.800.000
Banca d'Italia	14,8950	7.447.500.000
Banque centrale du Luxembourg	0,1492	74.600.000
De Nederlandsche Bank	4,2780	2.139.000.000
Oesterreichische Nationalbank	2,3594	1.179.700.000
Banco de Portugal	1,9232	961.600.000
Suomen Pankki	1,3970	698.500.000
I alt	78,9379	39.468.950.000

NCBernes tilgodehavender er denomineret i euro og forrentes med Eurosystemets korte markedsoperationsrente, som er korrigeret, så den afspejler et nulafkast på guldkomponenten (se note I i „Noter til resultatopgørelsen“). I henhold til Styrelserådets beslutning kan disse tilgodehavender nedskrives i de første tre år af tredje fase af ØMU, såfremt ECB har utilstrækkelige nettoindtægter og reserver til at dække de urealiserede tab på kursfald i valutareserveaktiverne. Nedskrivningen må ikke reducere forpligtelsen til under 80 pct. af den oprindelige værdi. Den 31. december 2000 var ingen tilgodehavender nedskrevet.

12 Andre forpligtelser

Denne post består hovedsagelig af skyldige renter til NCBerne på deres tilgodehavender vedrørende overførte valutareserver (se note I I). ECBs forpligtelser vedrørende pensionsfonden på € 42,9 millioner (1999: € 32,2 millioner) medtages også under denne post.

13 Hensættelser

I betragtning af ECBs omfattende valuta- og renterisici samt størrelsen af ECBs revalueringsreserver er det fundet hensigtsmæssigt at foretage en særlig hensættelse på € 2.600 millioner. Denne hensættelse anvendes til finansiering af fremtidige realiserede og ikke-realiserede tab, især værdifastsættelsestab, som ikke dækkes af revalueringskontiene. Det løbende hensættelsesbehov gennemgås årligt.

Resten består af hensættelser i forbindelse med udgifter til varer og tjenesteydelser.

14 Revalueringskonti

Disse konti repræsenterer revalueringsreserver som følge af urealiserede gevinster på aktiver og passiver.

	2000 €	1999 €
Guld	1.120.787.564	1.036.876.277
Valuta	6.228.835.267	5.821.397.453
Værdipapirer	623.004.033	2.265.980
I alt	7.972.626.864	6.860.539.710

15 Kapital og reserver

Det fuldt betalte bidrag fra NCBerne i euroområdet til ECBs kapital på € 5 milliarder udgør i alt € 3.946.895.000 og er fordelt således:

	Fordelingsnøgle pct.	€
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	2,8658	143.290.000
Deutsche Bundesbank	24,4935	1.224.675.000
Banco de España	8,8935	444.675.000
Banque de France	16,8337	841.685.000
Central Bank of Ireland	0,8496	42.480.000
Banca d'Italia	14,8950	744.750.000
Banque centrale du Luxembourg	0,1492	7.460.000
De Nederlandsche Bank	4,2780	213.900.000
Oesterreichische Nationalbank	2,3594	117.970.000
Banco de Portugal	1,9232	96.160.000
Suomen Pankki	1,3970	69.850.000
I alt	78,9379	3.946.895.000

Bidragene fra NCBerne uden for euroområdet udgør 5 pct. af det beløb, som skal betales, hvis disse lande tiltræder Den Monetære Union. Beløbet udgør i alt € 52.655.250 og er fordelt som følger:

	Fordelingsnøgle pct.	€
Danmarks Nationalbank	1,6709	4.177.250
Bank of Greece	2,0564	5.141.000
Sveriges Riksbank	2,6537	6.634.250
Bank of England	14,6811	36.702.750
I alt	21,0621	52.655.250

Disse beløb repræsenterer bidragene til ECBs driftsomkostninger i forbindelse med opgaver for NCBerne uden for euroområdet. Disse NCBer skal ikke betale noget kapitalindskud ud over de allerede fastsatte beløb, før de vælger at deltage i Eurosystemet. Indtil da kan disse NCBer ikke få del i ECBs overskud, og de hæfter heller ikke for eventuelle tab i ECB.

16 Begivenheder indtruffet efter balancedagen

På baggrund af Rådets beslutning (2000/427/EF) af 19. juni 2000 i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, vedrørende Grækenlands tilslutning til den fælles valuta den 1.

januar 2001 og i henhold til ESCB-statuttens artikel 49.1 samt de retsakter, Styrelsesrådet vedtog den 16. november 2000³, overførte Bank of Greece den 1. januar 2001 € 97.679.000 til ECB, hvilket udgør de resterende 95 pct. af Grækenlands kapitalindskud, og mellem den 2. og 5. januar 2001, i overensstemmelse med ESCB-statuttens artikel 30.1, valutareserveaktiver til en samlet værdi svarende til € 1.278.260.161. Det samlede overførte beløb blev bestemt ved at multiplicere værdien i euro, til kursen den 29. december 2000, af de valutareserveaktiver, der allerede var overført til ECB, med forholdet mellem antallet af Bank of Greces kapitalandele og antallet af kapitalandele, der allerede var indbetalt af de øvrige NCBer uden dispensation. Disse valutareserveaktiver bestod af guld, amerikanske dollars og japanske yen i samme forhold, som de beløb, der blev overført i begyndelsen af 1999 af de andre deltagende NCBer. Valutakomponenten blev overført i form af kontantbeholdninger og værdipapirer.

Bank of Greece blev krediteret fordringer i forbindelse med indbetalt kapital og valutareserveaktiver svarende til de overførte beløb. Disse tilgodehavender behandles på samme måde som de øvrige eurolandes NCBers tilgodehavender (se note 11).

17 Ikke-balanceførte poster

Der var udestående valutaswapforpligtelser til en værdi af € 2.886 millioner den 31. december 2000.

Der var ingen væsentlige udestående eventualforpligtelser pr. 31. december 2000.

³ ECBs afgørelse af 16. november 2000 vedrørende Bank of Greece' indbetaling af kapital og bidrag til ECB's reserver og hensættelser samt Bank of Greece' første overførsel af valutareserveaktiver til ECB samt forhold i forbindelse hermed (ECB/2000/14) med ECBs vedføjede retningslinje af 3. november 1998, som ændret ved ECBs retningslinje af 16. november 2000 om sammensætning, værdiansættelse og fremgangsmåde vedrørende den første overførsel af valutareserveaktiver samt pålydende og forrentning af hertil svarende fordringer. (ECB/2000/15), EFT L 336 af 30.12.2000, s. 110-117; Aftale af 16. november 2000 mellem Den Europæiske Centralbank og Bank of Greece vedrørende den forordning, hvormed Den Europæiske Centralbank krediterer Bank of Greece i henhold til artikel 30.3 i ESCB-statutten, og forhold i forbindelse hermed, EFT L 336 af 30.12.2000, s. 122-123

Noter til resultatopgørelsen

1 Nettorenteindtægter

Denne post omfatter renteindtægter fratrukket renteudgifter i forbindelse med aktiver og passiver i fremmed valuta og nettorenteindtægter fra mellemværender i TARGET og i forbindelse med aktiver og passiver i euro. Rente udbetalt til NCBERne på deres tilgodehavender hos ECB i forbindelse med de valutareserveaktiver, som blev overført i begyndelsen af 1999, er angivet separat.

Renteindtægter i forbindelse med salg af visse værdipapirer er nu angivet under posten nettorenteindtægter i resultatopgørelsen. Sammenligningstallene for 1999 er tilpasset i overensstemmelse hermed.

Stigningen i nettoindtægterne i forhold til 1999 skyldes hovedsagelig højere nettorenteindtægter fra valutareserver og ECBs tilgodehavender i forbindelse med mellemværender i TARGET. Det opvejes til dels af højere renteudbetalinger til NCBERne på tilgodehavender i forbindelse med overførte valutareserveaktiver som følge af stigninger i Eurosystemets renter for de kortfristede markedsoperationer (se note 11 til balancen).

2 Realiserede gevinster/tab på finansielle operationer

Betydelige kursgevinster blev realiseret i forbindelse med ECBs salg af valuta under interventionerne i september og november. Herudover er der solgt valuta optjent siden starten af 1999. Posten omfatter også realiserede nettogevinster fra salget af værdipapirer som følge af normal porteføljeforvaltning og likvidation af porteføljer forud for intervention.

3 Nedskrivninger af finansielle aktiver og positioner

På grund af generelle kursstigninger sidst i 2000 blev nedskrivninger af anskaffelsespri-

sen på værdipapirer meget begrænsede. Værdipapirerne medtages i balancen til deres markedsværdi pr. 31. december 2000.

4 Nettoindtægter fra gebyrer og provision

Denne post består af følgende indtægter og udgifter:

	2000 €	1999 €
Gebyr- og provisionsindtægter	1.296.112	593.902
Gebyr- og provisionsudgifter	-622.614	-361.702
Nettoindtægter fra gebyrer og provision	673.498	232.200

Indtægterne hidrører fra strafgebyrer, som pålægges kreditinstitutter for manglende overholdelse af reservekravene.

5 Øvrige indtægter

Omfatter diverse indtægter i løbet af året hovedsagelig som følge af overførsel af ikke anvendte administrative hensættelser til resultatopgørelsen.

6 Personaleomkostninger

Denne post indeholder udgifter til lønninger mv. på € 67 millioner (1999: € 52,3 millioner), arbejdsgiverbidrag til ECBs pensionsfond og til syge- og ulykkesforsikring. Løn til medlemmerne af ECBs Direktion udgjorde i alt € 1,8 millioner. Der blev i løbet af året ikke udbetalt pension til tidligere medlemmer af Direktionen eller til deres efterladte. Lønninger mv. til medarbejdere, herunder cheflønninger, er i al væsentlighed udformet som og sammenlignelige med lønningerne i EUs øvrige institutioner.

Antallet af medarbejdere udgjorde ultimo 2000 941, heraf 72 ledende medarbejdere.

Det gennemsnitlige antal medarbejdere i ECB i 2000 var 823 mod 648 i 1999. I 2000 blev der ansat 259 medarbejdere, mens 50 forlod ECB.

7 ECBs pensionsordning

I overensstemmelse med reglerne for ECBs pensionsordning foretages en fuld aktuar-mæssig beregning hvert tredje år. Den seneste aktuar-mæssige beregning blev udført pr. 31. december 1999 baseret på princippet om akkumulerede rettigheder, som kræver udbetaling af et minimumsengangsbeløb til pensionsordningens deltagere ved ansættelsens ophør.

Pensionsordningens omkostninger vurderes efter rådgivning fra en kvalificeret aktuar. ECBs samlede pensionsomkostninger, inklusive invaliditetsforsikring og pensionsydelse, var € 13,1 millioner (1999: € 8,1 millioner). Dette beløb inkluderer pension til medlem-

merne af Direktionen svarende til € 0,6 million (1999: € 1,8 millioner). ECBs arbejdsgiverbidrag skal fremover udgøre 16,5 pct. af alle medarbejders pensionsgivende indkomst.

8 Administrationsomkostninger

Denne post dækker alle øvrige løbende omkostninger, såsom husleje, vedligeholdelse af lokaler, varer og udstyr, honorarer for rådgivning, andre serviceydelser og forsyninger samt personalerelaterede udgifter i forbindelse med rekruttering, omplacering, introduktion, uddannelse samt flytning.

Stigningen i administrationsomkostningerne skyldes hovedsagelig yderligere driftsomkostninger i forbindelse med ECBs hovedsæde, Eurotower, og større konsulenthonorarer, primært i forbindelse med udarbejdelsen af Oplysningskampagne Euro 2002.

Formanden og Styrelsesrådet
for Den Europæiske Centralbank

Frankfurt am Main

Vi har revideret medfølgende regnskabsopgørelse for Den Europæiske Centralbank pr. 31. december 2000. Den Europæiske Centralbanks Direktion er ansvarlig for udfærdigelsen af regnskabsopgørelsen. Det er vort ansvar at fremkomme med en uafhængig vurdering af regnskabsopgørelsen baseret på vor revision og at rapportere denne vurdering til Dem.

Vor revision er foretaget i overensstemmelse med internationalt anerkendte revisionsprincipper. En revision indbefatter en stikprøvebaseret kontrol af beløb og indhold af de enkelte poster. Revisionen indbefatter ligeledes en gennemgang af de væsentligste vurderinger og skøn, der er foretaget i forbindelse med udfærdigelsen af regnskabsopgørelsen og en vurdering af, om de anvendte regnskabsprincipper er tilstrækkeligt belyst og i det hele taget er anvendelige for Den Europæiske Centralbank.

Det er vor opfattelse, at den regnskabsopgørelse, der er blevet udfærdiget i henhold til regnskabsprincipperne præsenteret i første del af noterne til regnskabsopgørelsen for Den Europæiske Centralbank, giver et retvisende billede af Den Europæiske Centralbanks finansielle situation pr. 31. december 2000 og af resultatet af dens aktiviteter i det forløbne år.

Frankfurt am Main, den 14. marts 2001

PricewaterhouseCoopers

Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

[underskrift]
(Wagener)
Revisor

[underskrift]
(Kern)
Revisor

Note om fordeling af overskud

Denne note er ikke en del af ECBs regnskab for 2000. Den er medtaget i Årsberetningen udelukkende til orientering.

Fordeling af overskud

I henhold til artikel 33 i ESCB-statutten overføres ECBs nettooverskud på følgende måde:

- Et beløb, hvis størrelse fastsættes af Styrelsesrådet, og som ikke må oversige 20 pct. af nettooverskuddet, overføres til den almindelige reservefond inden for en grænse på 100 pct. af kapitalen.
- Det resterende nettooverskud fordeles til indehaverne af kapitalandele i ECB i forhold til deres andel af den indskudte kapital.

I overensstemmelse med denne artikel besluttede Styrelsesrådet på mødet den

29. marts 2001 at overføre € 398 millioner til den almindelige reservefond og fordele det resterende nettooverskud til de deltagende nationale centralbanker i forhold til deres andel af den indskudte kapital.

De ikke-deltagende nationale centralbanker er ikke berettiget til en andel af overskuddet.

	2000 €	1999 €
Årets overskud/tab	1.990.121.750	-247.281.223
Udtræk fra/henlæggelser til den almindelige reservefond	-398.024.350	27.540.513
Overførsel fra puljen af monetære indtægter	0	35.160.676
Direkte opkrævning fra NCBer	0	184.580.034
Overskud til fordeling	1.592.097.400	0
Fordeling til NCBer	-1.592.097.400	
I alt	0	0